

主日崇拜程序

桃園教會設教 140 週年感恩禮拜

2025 年 11 月 02 日

主日禮拜(上午九點半-台語)

證道：吳富仁 牧師  
司會：王浩傑 長老  
司琴：林明瑋 弟兄  
小提琴：黃東瀛 執事

序宣	樂	弦	團會
宣聖	召佈	司	眾
信啟	詩	司	眾
禱讚	第 645 首〈咱著來吟詩〉	會	會
聖經	白	司	會
證禱詩	台灣基督長老教會信仰告白	司	長老隊
回顧設教歷史	應告	陳祖德	長老
交讀奉獻禮文	美	聖歌	隊
賀謝報	經	吳傳興	長老
介紹代	羅馬書 13 章 8~10 節 (現中譯 177 頁、現台譯 351 頁)	吳富仁	牧師
禱榮	道	吳富仁	牧師
祝禱	《愛，成全了律法》	吳富仁	牧師
祝禱	詞	陳維明	長老
殿樂	詩	陳建州	長老會
平安	告	司	會
金	默禱	吳富仁	牧師
	榮	眾	眾
	禱	會	會
	歌	吳富仁	牧師
	樂	聖	歌
	平	會	隊
	安	會	眾
	禮	會	眾

句：(台)互相相疼的債以外，絕對毋通欠人什麼；因為疼別人的，已經有完成律法的要求。

(華)千萬不要負債！只有彼此相愛是你們該負的債。那愛別人的，就是成全了法律。

羅馬書 13 章 8 節

設立：主後 1885 年 11 月 1 日

會址：桃園區民生路 208 號

電話：(03)332-4063

傳真：(03)334-1738

E-mail: typc@mail.typc.org.tw

網址：www.typc.org.tw/ 教會網站

FB LINE 官方帳號



十一月份值週長執：王浩傑、尹立芳(台)陳士芸(華)

服事內容	11月2日		11月9日		前週聚會統計			
場 次	設教 140 週年感恩禮拜		第一場	第二場	聚會	實體	線上	奉獻
時 間	台語 9:30		台語 9:00	華語 11:00	台語	116	21	9,885
講道人員	吳富仁牧師		台神-陳哲新同學		台語			
司 會	王浩傑	設教 140 週年 感恩禮拜 上午 9:30 開始	陳維明	賴建益	華語	80	10	5,073
司 獻	★林富祥 尹立芳		★吳文仁 陳美智	★傅祺芳 許涵巽	兒童	47	--	120
獻 詩	聖歌隊		聖歌隊	拉法樂團 主領：黎憶蘭	合計	243	31	15,078
司 琴	林明瑋		陳怡亨	王貞惠	下主日講道信息			
招 待	蘇麗美		陳瑞香	黃學謙	題目：恁互個食／你們給他們吃 經文：可 6:30 - 52 聖詩：136、622、398 啟應：49 宣召：詩篇 92:1 - 4			
攝 影 音 控	宋繼唐		林富祥	黎浩然				
投 影 片	范明諺		鄭羽彤	何玉瑩				
主廚/洗菜	蔡乙汝	愛餐組	林瑞淑	中山/藝文				
插 花	李明霞		簡麗蘭					
兒童禮拜	每週日 10:30~11:00，主理：鄒霈慈牧師							

週間聚會

團 契	時 間	內 容 及 地 點	主 理 者	前週 聚會人數
社青團契	六 11/08 19:30	台神神學生分享	蔡 乃 平	--
學青團契	六 11/08 19:00	拉法樂團	賴 和 儀	--
少年團契	日 11/09 12:30	樂樂棒	張 承 希	15
聖 歌 隊	日 08:10~08:40 日 11:00~12:30	詩歌練唱	黃 東瀛	27
松年團契	日 12/07 10:30	聖誕準備	吳 傳 興	--
婦女團契	不定期聚會		蘇 怡 玲	--
夫婦團契	不定期聚會		黃 約 瑟	--
桌 球 社	六 14:00	六樓副堂	彭 聖 嶏	10
慕神查經班	四 11/06 20:00	列王紀下(八)上帝的刀劍	陳 美 智	21

主日學聚會/教育部課程

班別	時間	課程內容	授課老師	地點	人 數
國 小 班	日 11/02 10:30	設教 140 週年感恩禮拜		4樓禮拜堂	22
	日 11/09 10:30	城牆完成了	各班老師	9樓主日學	
幼 兒 A 班	日 11/02 10:30	設教 140 週年感恩禮拜		4樓禮拜堂	4
	日 11/09 10:30	跟隨耶穌的命令	明 潔	9樓主日學	
國 中 班	日 11/02 10:30	設教 140 週年感恩禮拜		9樓主日學	--
	日 11/09 09:30	互動研經教材 6-人機己機？	陳 建 州	4樓禮拜堂	
成 人 查 經 班	日 11/02 09:00	設教 140 週年感恩禮拜		701 教室	5
	日 11/09 09:00	約翰福音	陳 祖 德	4樓禮拜堂	
進 深 課 程 信 仰 造 就 班	日 11/02 12:30	設教 140 週年感恩禮拜		702 教室	3
	日 11/09 12:30	基督論	陳 祖 德	4樓禮拜堂	

**小組聚會表**

組名	小組長	時間	地點	人數
恩慈小組	尹立芳、盧敏珍	每週二 晚上 8:00	線上聚會	4
真理小組	王浩傑、邱慧玲	每週三 晚上 8:00	線上聚會	4
溫馨小組	莊淑麗、吳傳興	每週三 晚上 8:00	線上聚會	4
慢內 RPG 練習小組	張春燕	每週三 晚上 8:30	線上禱告會	5
真愛小組	陳維明、吳秋虹	每週五 晚上 8:00	線上聚會	
愛加倍小組	陳怡亨、任珍妮	每週五 晚上 8:00	線上聚會	
明恩小組	王明仁、梁鈴雄	每週六 晚上 7:00	明恩公司	13
心眼光小組	黃文正、黃傳郡	每週日 上午 10:30	2樓新眼光	
盼望小組	李慶彰、陳瑞香、邱美玉	每週日 上午 10:30	教會 201 室	13
迦勒小組	吳傳興、林武雄、楊灼華	每週日 上午 10:30	教會 701 室	19
保羅小組	劉闊輝	每週日 上午 10:30	教會 703 室	8
白話字小組	許忠勇	每週日 上午 08:00	六樓辦公室	
橄欖葉小組	黃學謙、黎卓玲	每兩週週日 上午 10:00	教會 800 室	11
山鶯小組	李振益、簡秀祝	週六不定期探訪、電話關懷		
蒙恩小組	簡秀祝、王淑芳、朱美玲	不定期聚會分享		

### 10/26 主日奉獻明細

歡迎使用

信用卡奉獻→



一、月定奉獻

計 6 人次

二、感恩奉獻

計 12 人次

三、其他

計 2 人次

【如需查詢奉獻明細，請洽教會辦公室】

# 消息報告

## ❖ 本主日(11/02)

- 【桃園教會 140 週年感恩禮拜】感謝上帝帶領桃園教會走過 140 年的恩典旅程，願主賜下智慧與力量，使教會繼續同心前行、榮神益人。
- 十一月份值月長執，長老：王浩傑 / 執事：尹立芳(台)陳士芸(華)。
- 【主日學會議】於中午 12:30 在 905 教室召開，請老師、同工出席參會。
- 【傳道部暨第二次聖誕節籌備會議】於下午 1:30 在 701 室召開，請部員和團契首長出席參會。
- 教會史料室設在 700 室，開放時間為 11:15~15:00，歡迎兄姊來參閱，回顧信仰足跡。

## ❖ 下主日(11/09)

- 為『台灣神學院奉獻主日』，歡迎陳哲新神學生到本會請安分享暨報告學院近況，請為其事工代禱、奉獻，並頒發獎學金。
- 【新舊長執訓練會】於中午 12:30 在 701 室舉行，請新舊任長執出席參會。
- 【十一月份定期長執會】於長執訓練後在 701 室召開，請各部將報告交至辦公室彙整。長執會後續開【小會】，請小會員出席參會。
- 【113 年第二學期勵學金】於第一場禮拜頒發，名單如下：  
研究所：曹孟軒  
大學：賴和謙、賴和儀  
高中：黃悅詩  
國中：吳奕婕、黃語潔、許聖傑、廖先智、賴雨果、張詠希、林 析  
國小：陳以諾、廖先喬、黃宥佳、黃可忻、陳以昕、吳奕晨、陳以柔、黃晴妍、黃思明、吳以信、賴知果、廖先惠、林詩恩、林詩唯、林 靖

## ❖ 教會消息

- 【聖誕糕】開始預購囉！11/16 前預購一塊 20 元，之後恢復原價一塊 22 元，請要購買的兄姊至六樓辦公室登記，12/14 截止（口味：梅子、綠豆、鹽雪）。

## ❖ 其他消息

- 【桃園互助社理監事會】於今日中午 12:30 在 701 室召開，請理監事出席參加。

## ❖ 代禱事項

- 為教會各部推動事工、各團契小組活動，齊心傳揚福音代禱。
- 為世界混亂紛爭、戰爭和平代禱。
- 為台灣的平安、國內政治、經濟安定祈求代禱。
- 為肢體代禱：吳惠婉、黃美芬、黃張罵、卓徐幼、陳林月嬪、許明嬌、李金鑾、羅能松、孟貴櫻、屈寶貴、黃俊德、趙淑英、蔡俊煌、陳郭金英、許阿美、陳六助、林宏叡、蘇鴻美、李政育、李茂成、簡武財、莊淑麗、陳玉鳳、陳素言、蔡美娟、張玉燕、趙美珠、潘瑞瓊、陳淑貞、任珍妮、廖先智、蘇麗美、彭裕錦、邱玉英、潘蕭素香、陳政彥、鄭慧美、王寶琴、李秋桃、徐清輝、黃錡英、陳月嬌、程碧連。

大家平安！從羅馬書 12 章一開始，保羅邀請我們，既然我們因信耶穌基督，得以被上帝稱義，就當獻上自己。但要如何獻上呢？首先，要知道自己是誰。保羅說，要記得，我們是屬基督的肢體，看自己要合乎中道。接著，就是該如何去行。那就是「愛」。

### 棄惡擇善的愛

「愛人要真誠。」（羅 12:9A）原文作「愛，不可虛偽」ἀνυπόκριτος 是馬太福音 6:2,5,16 耶穌斥責為「假冒為善之人」加否定字首的那個字。原本是指希臘戲劇的演員，無任何貶義。古代希臘戲劇演員都戴面具，才衍生出「假扮之人」、「冒充者」之意。克蘭菲德（C.E.B.Cranfield）認為，接下來都在說，要如何去「愛」。然而，愛不是毫無隱晦、實話實說；而是愛要真實、真誠、不裝假的。巴特（Karl Barth A.D.1886~1968）觀察到，這裡「愛」是 ἀγάπη（愛加倍），就像摩西從西乃山帶兩塊石版：十誡；保羅要我們明白，要用「愛上主」（第一塊石版）的態度，去「愛人」（第二塊石版）。「要厭棄邪惡，持守良善。」（羅 12:9B）保羅在另一封信寫到：「持守那美善的，棄絕一切邪惡。」（帖前 5:21 B~22 A）斯托得（John Stott ,A.D.1921~2011）說：「剛說完愛就立刻提到『厭惡』，可能有點奇怪，但其實很有道理。因為愛不是盲目的；相反，真正的愛有明辨是非的能力。愛熱切委身於所愛的對象，恨惡一切傷害他們最高福祉的事物。」

我們需要辨識出我們所活的「這世代」（羅 12:2），人的身體與靈魂好像徹底斷裂成兩半。最明顯的例子，就是所謂的「炮友」（friends with benefits），把人視為徹底物質慾望的被造，為滿足肉體與生理需求，不惜接受任何簡易方便的關係，更糟的是，這個世代，還出現可怕的性人口販賣，與器官的交易。電視影集「陰屍路」（the Walking Dead），副警長瑞克（Sheriff Rick Grimes）從昏迷中醒來，發現自己居然在殭屍占據的世界中；他離開廢棄的醫院，千辛萬苦回到自己老家，發現自己認識的人都變成殭屍；最終，他找到倖存者摩根（Morgan Jones）。他將自己與兒子隔離在家裡，即使如此，摩根還是盡其所能為兒子創造平常的生活，讀故事給他聽，糾正他的文法，甚至堅持飯前禱告。

這熱門影集提醒我們，我們需要的愛，不能只是滿足慾望，不然就會像活死人；我們需要的愛，是從十架而來，所有能改變生命的愛，都涉及交換，上主與我們，以及我們彼此。那需要真誠，更要辨別何為邪惡，何為良善，才能讓我們活得像人。每一個被這愛重塑的人，不需金錢、地位、事業或種族、階級，來證明自己，而是能在基督的愛裡，真實分享，建立彼此，成為祂的肢體。

### 信仰群體的美善

「要以手足之情相親相愛；要竭誠互相敬重。」（羅 12:10）耶穌視一切遵行祂旨意的人，為祂的兄弟姊妹與母親（參太 12:46~50; 可 3:31~35; 路 8:19~21）。因此，初代教會信徒，彼此用「弟兄」或「姊妹」互相稱呼，後世的教會延續這種精神。「手足之情」 φιλαδελφία 也出現於「關於彼此相愛的事，我用不著寫信跟你們討論；上帝已經教導你們怎樣彼此相愛，」（帖前 4:9）這就是保羅告訴我們的，真實的愛，不需你說，聖靈自然會帶我們去。保羅在另一封寫給帖撒羅尼迦（帖前 4:1~12）的信中，勸勉初代教會以及我們，潔身自愛，擇善去惡，便能得別人的敬重。和合本譯為「推讓」 προηγούμενοι 新約僅見此。原文是「走在人前，為人指路」。尊榮人要爭先；讓自己得尊榮，要需做得更好。

「不要懶惰，要努力工作，以火熱的心事奉主。」(羅 12:11) 巴特認為：「殷勤，意味著實事求是，表達與貫徹自己長處的行為。」加爾文 (John Calvin, A.D.1509~1564) 說，人就有如驢子總是閒散，需要聖靈的熱情，才能矯正人的惰性，「保羅的意思要把對弟兄盡責和任何珍惜友愛的事，都歸於對主的服事。」「在盼望中要喜樂，在患難中要忍耐，禱告要恆切。」(羅 12:12) 加爾文認為，這三件事是連在一起的，喜樂源自盼望、能忍受患難的人；但這種喜樂與忍耐，卻遠超出我們的能力，如何不叫我們的心，因受苦、軟弱被壓垮，因遭逢不幸而不被破碎，就需要恆切的禱告。

### 在教會裡真實分享

「要讓貧窮的弟兄姊妹分享你所有的；要接待異鄉人。」(羅 12:12) 保羅這兩個勸勉，都與財物分享有關。他要我們用實質的行動，關懷遠、近的信徒。「分享」原文 κοινωνοῦντες 就是「團契」(約壹 1:3,6) 的動詞形式。在羅馬帝國時期，外出旅行有許多危險，旅店品質不佳，外出旅行最安全的住處，是信徒的家。當時的信徒也認為，接待是一種「彼此相愛」的表達，也是參與宣教的一部份。(參提前 3:2;5:10;多 1:8;來 13:2;彼前 4:9;約壹 1:5~10) 「要祝福迫害你的人；是的，要祝福，不要詛咒。」(羅 12:14) 這應該出自「耶穌訓言」傳統(參太 5:44、路 6:28)，但明顯違背我們的人性；然而巴特卻認為，這就是福音要求的，因為這就是基督向我們所行的(參羅 5:10)；迫害者雖然逼迫，但蒙恩者要認出他是上主的使者，若以詛咒回應，就落入撒但的詭計了！

「要跟喜樂的人同喜樂，跟哭泣的人同哭泣。」(羅 12:15) 俄利根 (Origenes Adamantius, A.D.185~254) 說，人們常因不該歡喜之事歡喜，為不該哀傷之事哀傷。因此，保羅其實是要我們，在人們最能顯出真我的當下，為著他們 (for us) (羅 8:31)、與他們同在 (with us) (太 1:23)；人們正經歷真實的喜樂、愁苦，留時間與空間與他們同在，為他們奮鬥。「無論對什麼人，要同心彼此關懷。」(羅 12:16A) 原文「體貼」φρονοῦντες 呼應羅馬書 12:3 裡「看」自己合乎中道；因此，這裡應是前後呼應的文學安排，可理解為在信仰群體裡，無論喜樂、哭泣或祝福、分享，要同心合一。

### 以善報惡

「不要心驕氣傲，倒要俯就卑微；也不要自以為聰明。不要以惡報惡；大家看為美好的事，要踴躍去做。」(羅 12:16B~17) 原文是四個以「不要」為開頭的對句。保羅接下來關心的，我們如何活在這個不信的世代。因此，「不要考量那些高的事，讓自己與卑微者相處，任何人都不要以惡報惡，當留心所有人面前的善。」17 節應改自《七十譯本》箴 3:4。

「要盡你的全力跟大家和睦相處。」(羅 12:18) 原文加上 εἰ δύνατὸν (若是可能)，那是保羅明白，雖要盡全力和睦，但，我們在生活與選擇中，必會有所堅持。加爾文提醒，我們不應尋求得到尊重，拒絕承認基督。同時，禮貌不是屈從，不應為維持和平，以致放任人的惡行。

「朋友們，不可為自己復仇，寧可讓上帝的忿怒替你伸冤，因為聖經說：「主說：伸冤在我；我必報應。」」(羅 12:19) 舊約聖經已明說：「不可復仇」(參利 19:18A; 箴 20:22,24:29; 代下 28:8~15)，當代猶太經典 (《迦得遺訓》Test.Gad 6:7)，就與保羅所說的一致：報復是上主的特權。保羅提醒我們，不要被忿怒之心吞滅，上主之子已親自為我們承擔了，因此，要將報仇的刀丟棄。克蘭菲德說：「人若要靠恩典而活，不能為忿怒留餘步外，我們別無他法——就是讓上主來報應。」「聖經又說：「如果你的仇敵餓了，就給他吃，渴了，就給他

喝；你這樣做會使他臉紅耳赤，羞慚交加。」（羅 12:20）這裡引用《七十士譯本》箴 25:21~22A。保羅說，不要為自己復仇，更要積極善待那些傷害我們的人，這又更難了。加爾文說：「保羅以『吃』和『喝』來指所有的善行，無論你的仇敵想要你的財富、計劃或成就，都該幫助他。」和合本作「你這樣做，就是把炭火堆在他的頭上。」歷來就引發許多討論。俄利根將炭火理解為，人會「羞恥帶來如灼燒的痛苦」，這也是現中譯本的理解。主後三世紀有文獻指出，將炭火放在盤中置於頭頂，是埃及的儀式，用來表達對冒犯人的懺悔。屈梭多模（John Chrysostom,A.D.347~407）認為，炭火象徵更崇高的「報復」，給敵人吃喝，是讓他們在上主面前承受更嚴厲的刑罰。

不管我們能否做到，保羅最後告訴我們這個原則，「所以，不要被惡所勝，要以善勝惡。」（羅 12:21）報復，就是被敵人的惡、與自己想報復的惡所勝，倘若如此，無論敵人得到什麼下場，他們都得勝了！因為我們變得像他們一樣邪惡！我們拒絕被惡所勝，就是要避免像他們。雖然這樣作，未必能消除我們心中的怨恨，但至少表明，拒絕變成我們恨惡的人。這就是一個被基督的愛抓住之人的得勝。因此，我們的「得勝」與世界的「得勝」明顯不同。因此，親愛的朋友，真實的愛，必能辨識善惡，我們更需認出，我們的愛是否對他人產生不公義、欺壓與剝削。這才是棄惡擇善的愛，能得勝的原因。

### 真摯的愛

町田宗鳳（Soho Machida，1950~）是一個日本禪宗和尚、宗教學者，曾於普林斯頓大學擔任教授。他以稱許的口吻提到：「沒有其他宗教信仰出現過像史懷哲或德蕾莎修女這樣的人物。他們成為人類美善作為的重要指標。基督教對世界各地的人權覺醒功不可沒，許多罹患重症的人或囚犯，藉歸信基督重拾生命的希望。」町田比較亞洲其他宗教中的人物，往往採取的途徑是接受命運，町田佩服基督徒更重視轉化這個世界。不過他也提醒：「但是如果他們有一絲念頭，覺得自己是優越的一方，幫助劣勢的一方，或是相信的人拯救不信的人，就立刻失去基督徒的尊貴。」

親愛的朋友，上主在基督耶穌的愛是真摯的愛，更是棄惡擇善之愛，這愛使我們明白自己是誰，我們都在罪的權勢之下，都是上主大能要拯救的人，都需向上主求討美好與良善。因此，才促使我們，能超越手足、族群、文化、階級而彼此相愛；就像主曾說過：「如果你們彼此相愛，世人就會知道你們是我的門徒。」（約 13:35）要證明我們是祂的門徒，不用多說什麼，就去行吧！

1. 「愛」是成全律法的途徑

2. 愛人如己

3. 愛，成全了律法

◆問題分享：

- (1) 你印象最深的，是哪位桃園教會的牧師或長執呢？為什麼？
- (2) 你欠債過嗎？你會如何還愛的債呢？
- (3) 你曾實踐過「愛人如己」嗎？你覺得容易嗎？
- (4) 你曾在何時何地體會到上主的愛？

【現代台語漢字 2021 版】

- 8 互相相疼的債以外，絕對毋通欠人什麼；因為疼別人的，已經有完成律法的要求。  
9 律法的要求是：「毋通姦淫；毋通害死人；毋通偷提；毋通貪心。」諸個及其他的要求攏包含  
佇「著疼厝邊親像疼家己」此句話。  
10 疼厝邊的人贍傷害別人。所以，疼成全律法。

【現代中文譯本 2019 版】

- 8 千萬不要負債！只有彼此相愛是你們該負的債。那愛別人的，就是成全了法律。  
9 法律的命令規定：「不可姦淫；不可殺人；不可盜竊；不可貪心。」這一切以及其他命令都  
包括在「愛人如己」這一條命令裡面了。  
10 一個愛別人的人，不會做出傷害他人的事。所以，愛成全了全部的法律。